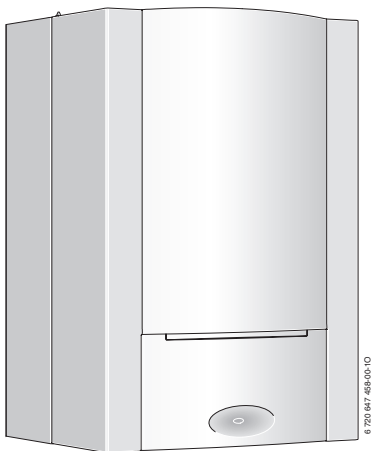


**égalis**  
ballonCONDENS

## Notice d'emploi

GVBC 24-1H



© Modèles et brevets déposés • Réf 6 720 647 429-1 (2011/02) FR

**Chaudière murale gaz à condensation avec ballon intégré**

La passion du service et du confort



**e.i.m. leblanc**  
Groupe Bosch

# Table des matières

---

|          |  |          |
|----------|--|----------|
| <b>1</b> | <b>Explication des symboles et consignes de sécurité</b> | <b>4</b> |
| 1.1      | Explication des symboles                                 | 4        |
| 1.2      | Mesures de sécurité                                      | 6        |

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>2</b> | <b>Indications concernant l'appareil</b> | <b>10</b> |
| 2.1      | Utilisation conforme                     | 10        |
| 2.2      | Certificat de conformité au type         | 10        |
| 2.3      | Aperçu des types                         | 11        |

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>3</b> | <b>Préparer l'appareil pour le fonctionnement</b>      | <b>12</b> |
| 3.1      | Aperçu des raccordements                               | 12        |
| 3.2      | Ouvrir ou fermer le robinet de gaz                     | 13        |
| 3.3      | Contrôler la pression de l'eau du circuit de chauffage | 14        |
| 3.4      | Rajouter de l'eau de chauffage                         | 14        |

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>4</b> | <b>Utilisation</b>                             | <b>16</b> |
| 4.1      | Éléments de commande et affichages de l'écran  | 18        |
| 4.2      | Allumer/éteindre l'appareil                    | 22        |
| 4.3      | Mise en marche du chauffage                    | 23        |
| 4.4      | Régler la température d'eau chaude sanitaire   | 24        |
| 4.5      | Régler la régulation de chauffage (accessoire) | 26        |
| 4.6      | Mise en marche/arrêt du mode été manuel        | 27        |
| 4.7      | Régler la protection antigel                   | 28        |

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>5</b> | <b>Consignes pour économiser l'énergie</b> | <b>29</b> |
|----------|--|-----------|

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>6</b> | <b>Elimination des défauts</b> .....                 | <b>31</b> |
| <b>7</b> | <b>Maintenance</b> .....                             | <b>33</b> |
| <b>8</b> | <b>Protection de l'environnement/Recyclage</b> ..... | <b>34</b> |
| <b>9</b> | <b>Résumé du mode d'emploi</b> .....                 | <b>35</b> |
|          | <b>Index</b> .....                                   | <b>36</b> |

# 1 Explication des symboles et consignes de sécurité

## 1.1 Explication des symboles

### Avertissements



Dans le texte, les avertissements sont indiqués et encadrés par un triangle de signalisation sur fond grisé.



Pour les risques liés au courant électrique, le point d'exclamation dans le triangle de signalisation est remplacé par un symbole d'éclair.

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves.
- **DANGER** signale le risque d'accidents mortels.

### Informations importantes

---



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre. Elles sont limitées par des lignes dans la partie inférieure et supérieure du texte.

---

### Autres symboles

| Symbole | Signification  |
|---------|--|
| ▶       | Etape à suivre   |
| →       | Renvoi à d'autres passages dans le document ou dans d'autres documents |
| •       | Enumération/Enregistrement dans la liste                               |
| –       | Enumération/Enregistrement dans la liste (2e niveau)                   |

Tab. 1

### 1.2 Mesures de sécurité

#### Si l'on perçoit une odeur de gaz :

- ▶ Fermer le robinet de gaz (→ page 13).
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Ne pas actionner les commutateurs électriques ou tout autre objet provoquant des étincelles.
- ▶ Eteindre toute flamme à proximité.
- ▶ Téléphoner immédiatement, **de l'extérieur** à la compagnie de gaz et à un installateur ou un service après-vente agréé e.l.m. leblanc.

#### Si l'on perçoit une odeur de gaz brûlés

- ▶ Mettre l'appareil hors service (→ page 22).
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Informer immédiatement un installateur ou un service après-vente agréé e.l.m. leblanc.

#### **En cas d'installation de type B (air de combustion pris dans le local où se trouve l'appareil) : risque d'empoisonnement par fumées en cas d'alimentation en air de combustion insuffisante**

- ▶ Assurer l'alimentation en air de combustion.
- ▶ Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs.
- ▶ Assurer également une alimentation suffisante en air de combustion pour les appareils installés ultérieurement, par ex. les ventilateurs de cuisine, les ventilateurs d'évacuation d'air.
- ▶ En cas d'alimentation insuffisante en air de combustion, ne pas mettre l'appareil en marche.

### **Dégâts dus à une erreur d'utilisation !**

Les erreurs d'utilisation peuvent entraîner des dommages personnels et/ou matériels.

- ▶ S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne l'utilisent pas sans surveillance.
- ▶ S'assurer que les utilisateurs savent manier l'appareil de manière conforme.

### **Risques d'explosion de gaz inflammables**

Les travaux réalisés sur les conduites et robinetterie de gaz doivent être confiés exclusivement à un professionnel agréé.

### **Installation, modifications**

Faites installer ou modifier votre appareil uniquement par un professionnel.

Ne modifier aucune conduite ou robinetterie de gaz.

N'obturer en aucun cas les sorties des soupapes de sécurité ! Pendant la mise en température, de l'eau s'écoule par la soupape de sécurité du ballon.

### **Inspection et entretien**

L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'installation de chauffage et du respect de l'environnement.

Par conséquent, il est nécessaire de conclure un contrat d'entretien et d'inspection avec un professionnel incluant une inspection annuelle et un entretien personnalisé. Cela garantit un rendement important pour une combustion respectueuse de l'environnement.

### **Matières explosives et facilement inflammables**

Ne pas utiliser ou entreposer des matières facilement inflammables (papier, diluants, peintures, etc.) à proximité de l'appareil.

### **Air de combustion/air ambiant**

Pour éviter une éventuelle corrosion, l'air de combustion doit être exempt de substances agressives.

Les hydrocarbures halogénés qui comprennent des liaisons chlorées ou fluorées sont considérés comme corrosifs. Ils peuvent se trouver dans des produits tels que les solvants, les peintures, les colles, les gaz propulseurs et les détergents ménagers.





## **2 Indications concernant l'appareil**

### **2.1 Utilisation conforme**

Cet appareil ne doit être monté que sur des systèmes de production d'eau chaude sanitaire en circuit fermé selon la norme EN 12828.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages survenus pour cause d'utilisation non conforme qui ne correspondrait pas à l'usage prévu.

Vous trouverez les consignes concernant les conditions d'exploitation dans les chapitres de la notice de montage et d'entretien destinée au professionnel.

### **2.2 Certificat de conformité au type**

Cet appareil correspond aux exigences requises par les directives européennes 2009/142/CE, 92/42/CEE, 2006/95/CE et 2004/108/CE ainsi qu'au modèle décrit dans le certificat CE d'examen de type.

L'appareil répond aux exigences requises pour chaudières gaz à condensation conformément au règlement sur les installations économisant de l'énergie.

La teneur de protoxyde d'azote dans les fumées est inférieure à 60 mg/kWh.

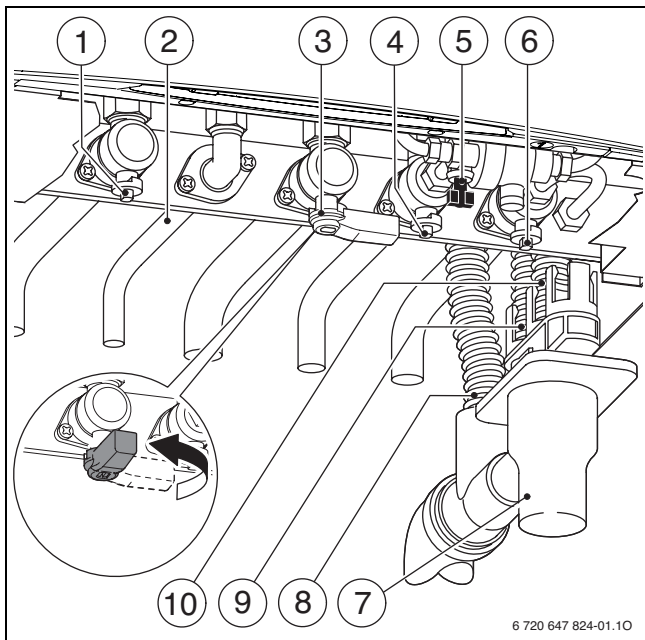
L'appareil est certifié conformément à la norme européenne EN 677.

### 2.3 Aperçu des types

La chaudière égalis ballon CONDENS **GVBC 24-1H** est une chaudière gaz à condensation avec circulateur intégré, vanne 3 voies et ballon d'eau chaude sanitaire indirect intégré.

## 3 Préparer l'appareil pour le fonctionnement

### 3.1 Aperçu des raccords



6 720 647 824-01.10

Fig. 1 Raccords

- 1 Robinet de départ chauffage
- 2 Eau chaude sanitaire
- 3 Robinet de gaz
- 4 Robinet d'eau froide
- 5 Dispositif de remplissage
- 6 Robinet de retour chauffage
- 7 Siphon à entonnoir (accessoire)
- 8 Tuyau d'évacuation des condensats
- 9 Tuyau venant de la soupape de sécurité (circuit de chauffage)
- 10 Tuyau venant de la soupape de sécurité (ECS)

### 3.2 Ouvrir ou fermer le robinet de gaz

- ▶ Pour ouvrir le robinet de gaz, tourner la manette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.  
Si la manette est dans le sens d'écoulement, le robinet est ouvert.
- ▶ Pour fermer le robinet de gaz, tourner la manette dans le sens des aiguilles d'une montre.  
Si la manette est est perpendiculaire au sens d'écoulement, le robinet est fermé.

### 3.3 Contrôler la pression de l'eau du circuit de chauffage

La pression de service en fonctionnement normal doit être comprise entre 1 et 2 bars.

Si une valeur de réglage plus élevée était requise, elle vous serait indiquée par votre installateur.

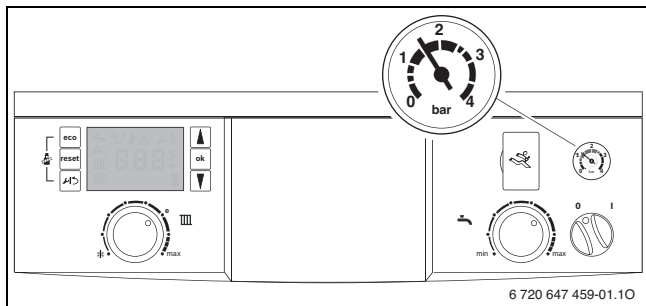


Fig. 2

### 3.4 Rajouter de l'eau de chauffage



**AVIS :** L'appareil risque d'être endommagé.

- ▶ Ne rajouter de l'eau de chauffage que lorsque l'appareil est froid.



Le dispositif de remplissage se trouve en dessous de l'appareil (→ fig. 3).

**La pression maximale** de 3 bars, pour la température la plus élevée de l'eau de chauffage, ne doit pas être dépassée (la soupape de sécurité s'ouvre).

- ▶ Ouvrir le robinet de remplissage et remplir l'installation de chauffage.

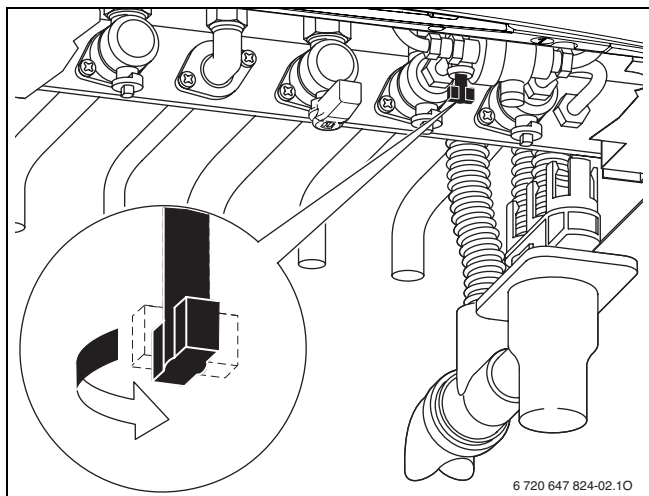


Fig. 3

- ▶ Refermer le robinet de remplissage.

# 4 Utilisation

Cette notice d'utilisation ne concerne que la chaudière. Selon la régulation utilisée, certaines fonctions divergent au niveau de leur utilisation.

Les possibilités suivantes de régulation de chauffage peuvent être utilisées :

- Régulation à sonde extérieure installée sur l'appareil, → page 12, pos 6. Davantage d'éléments de commande seront alors disponibles sur l'appareil.
- Régulation à sonde extérieure montée en dehors de l'appareil.
- Thermostat d'ambiance



Veillez donc tenir compte de la notice d'utilisation de la régulation utilisée.

---

A page 35 vous trouverez un résumé du mode d'emploi pour la chaudière.

Après avoir lu cette notice d'emploi vous pouvez replier la page du résumé du mode d'emploi (→ chapitre 9) vers l'extérieur et conserver la notice d'emploi dans la porte de l'appareil. Vous pourrez ainsi voir le résumé en ouvrant la porte.



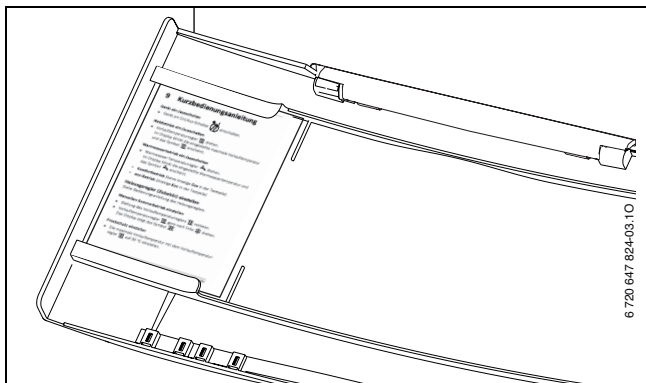


Fig. 4

## 4.1 Éléments de commande et affichages de l'écran

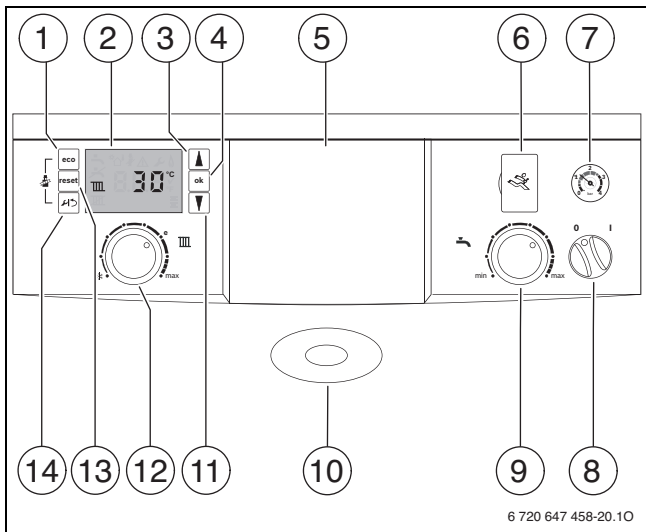



Fig. 5 Éléments de commande

- 1** Touche Eco
- 2** Afficheur
- 3** Touche fléchée ▲ (= défiler vers le haut)
- 4** Touche « ok » (= confirmer la sélection, enregistrer la valeur)
- 5** Logement pour une régulation à sonde extérieure ou une horloge (accessoires)
- 6** Interface de diagnostic
- 7** Manomètre
- 8** Interrupteur Marche / Arrêt
- 9** Sélecteur de température eau chaude sanitaire
- 10** Voyant pour fonctionnement du brûleur/défauts
- 11** Touche fléchée ▼ (= défiler vers le bas)
- 12** Sélecteur de température de départ chauffage
- 13** Touche « reset »
- 14** Touche de service 

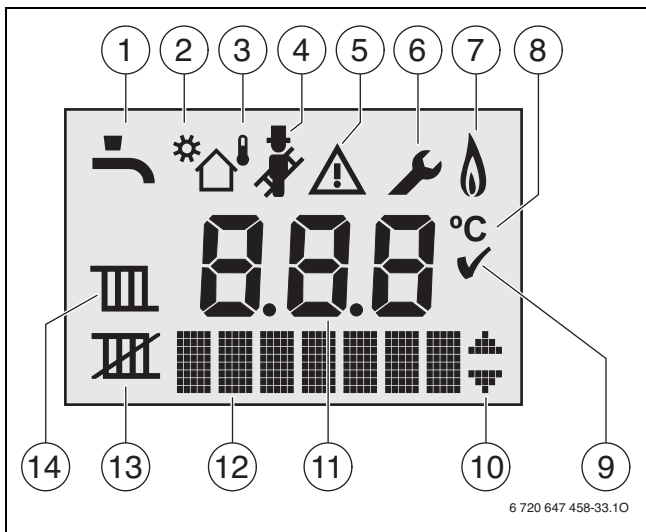


Fig. 6 Messages d'écran

- 1 Mode ECS
- 2 Mode solaire
- 3 Mode piloté par sonde de température extérieure (fonction de régulation Heatronic 4 avec sonde de température extérieure)
- 4 Mode ramoneur
- 5 Défaut
- 6 Mode de service
- 5 + 6 Mode entretien
- 7 Fonctionnement du brûleur
- 8 Unité de température °C
- 9 Enregistrement terminé
- 10 Affichage d'autres sous-menus/fonctions de service, possibilité de les faire défiler avec les touches fléchées ▲ et ▼
- 11 Affichage alphanumérique (par ex. température)
- 12 Ligne texte
- 13 Mode été manuel
- 14 Chauffage

### **Affichages spéciaux dans la ligne de texte:**



Fonction de purge



Programme de remplissage du siphon

### 4.2 Allumer/éteindre l'appareil


#### Allumer

- ▶ Mettre l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur principal. L'écran est allumé et affiche la température de l'appareil.



Fig. 7



Si l'écran indique le symbole  , pendant env. 15 minutes, l'appareil fonctionne à la puissance chauffage minimale pour remplir le siphon des condensats.

#### Arrêt

- ▶ Mettre l'appareil hors tension à l'aide de l'interrupteur principal. L'écran s'éteint.
- ▶ Si l'appareil doit être mis hors service pour une longue période : prévoir une protection antigel (→ chapitre 4.7).



L'appareil est doté d'une protection qui permet d'éviter le blocage du circulateur et de la vanne à 3 voies après un arrêt prolongé. Si l'appareil est hors service, la fonction ne peut pas démarrer.

### 4.3 Mise en marche du chauffage

La température de départ chauffage maximale peut être réglée entre 30 °C et 82 °C<sup>1</sup>. La température de départ chauffage actuelle est affichée.





Pour les chauffages au sol, tenir compte de la température de départ maximale autorisée.

- ▶ Tourner le sélecteur de température **III**, afin d'adapter la température de l'eau de chauffage à l'installation :

| Température de départ chauffage               | Exemple d'application  |
|---|--|
| Butée gauche (pas d'affichage de température) | Protection hors gel (→ chap. 4.6, page 27)                   |
| env. 30 °C                                    | Protection hors gel de l'installation (→ chap. 4.7, page 28) |
| env. 50 °C                                    | Chauffage au sol   |
| <b>env. 75 °C</b>                             | Chauffage par radiateurs                                     |
| env. 82 °C                                    | Chauffage par convecteurs                                    |

Tab. 2 Temp. départ max.

1. La valeur maximale peut être réduite par le technicien.

- ▶ Tourner le sélecteur de température de départ .  
La température de départ chauffage maximale réglée clignote et le symbole  s'affiche.

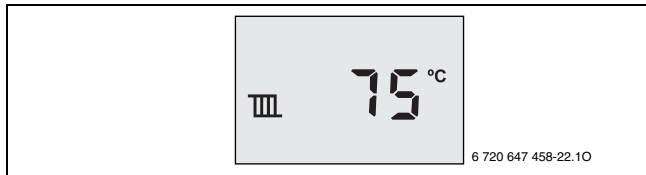



Fig. 8

### 4.4 Régler la température d'eau chaude sanitaire

Régler la température d'ECS sur le sélecteur de température d'ECS .

- ▶ Tourner le sélecteur d'ECS .  
La température d'ECS réglée clignote sur l'écran et le symbole  s'affiche.

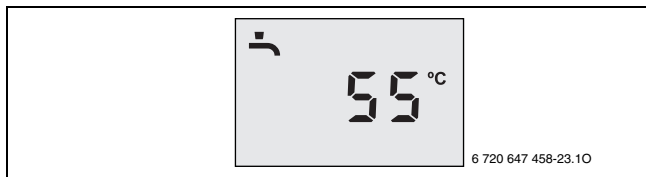




Fig. 9

Pendant la production d'eau chaude sanitaire,  (chargement du ballon) est affiché.



### Mode confort ou éco ?

- **Mode Confort** (pas d'affichage **Eco** dans la ligne de texte)  
Si la température dans le ballon descend sous la température réglée de plus de 5 K (°C), le ballon est réchauffé jusqu'à la température réglée. Puis l'appareil se met sur mode chauffage.
- **Mode Eco** (affichage **Eco** dans la ligne de texte)  
Si la température dans le ballon descend sous la température réglée de plus de 10 K (°C), le ballon est réchauffé jusqu'à la température réglée. Puis l'appareil se met sur mode chauffage.

Si le mode Eco a été activé via le programme horaire de la régulation de chauffage/du programmeur,  est affiché dans la ligne de texte **Eco** (voir également la notice d'utilisation de la régulation de chauffage/du programmeur).

- ▶ Appuyer sur la touche eco jusqu'à ce que le message **Eco** apparaisse ou disparaisse.

### 4.5 Régler la régulation de chauffage (accessoire)

- ▶ Régler la régulation de chauffage conformément aux spécifications figurant dans ses instructions d'utilisation.

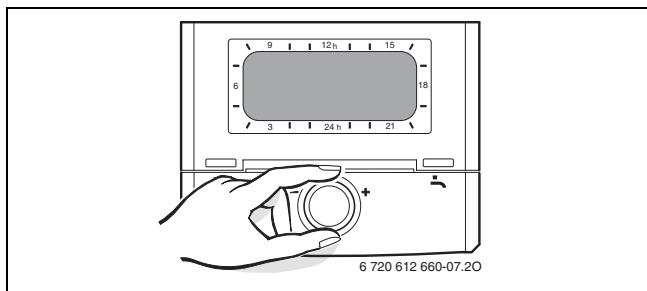


Fig. 10


## 4.6 Mise en marche/arrêt du mode été manuel





Le circulateur, et par conséquent le chauffage, sont arrêtés. L'alimentation en ECS ainsi que l'alimentation électrique pour la régulation du chauffage et l'horloge sont maintenus.



**AVIS :** Dégâts sur l'installation dus au gel !

En mode été, seule la protection antigél de l'appareil subsiste.

- ▶ Laisser l'appareil sous tension, ne pas couper le gaz et mettre le sélecteur  au moins en position 1.

- ▶ Noter la position du sélecteur de température de départ chauffage .
- ▶ Tourner le sélecteur de température de départ chauffage  entièrement vers la gauche (position ).  
L'afficheur présente le symbole .

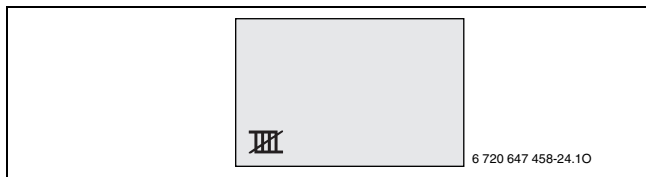



Fig. 11

Consulter aussi les instructions d'utilisation de la régulation ou du thermostat.

### 4.7 Régler la protection antigel

#### Protection antigel pour l'installation de chauffage :

- ▶ Laisser l'appareil sous tension.
- ▶ Adapter la température de départ chauffage maximale avec le sélecteur de la température de départ  à 30 °C.

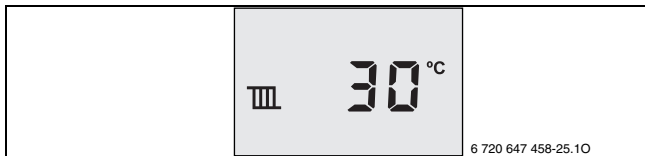


Fig. 12

**-ou-** Si vous souhaitez laisser l'appareil éteint :

- ▶ Faire mélanger du produit antigel à l'eau de chauffage par le spécialiste lorsque l'appareil est à froid (voir notice d'installation) et vidanger le circuit d'eau chaude sanitaire.

Consulter aussi les instructions d'utilisation de la régulation ou du thermostat.

#### Protection antigel pour le ballon :

- ▶ Tourner le sélecteur d'ECS  vers la gauche jusqu'à la butée (40 °C).



Fig. 13

## 5 Consignes pour économiser l'énergie

### Chauffage économique

L'appareil est conçu de façon à ce que la consommation de gaz et l'impact sur l'environnement soient réduits au minimum, tout en garantissant un confort maximum. L'alimentation du brûleur en gaz est régulée selon les besoins thermiques du logement. Si les besoins diminuent, l'appareil continue de fonctionner avec une petite flamme. Le professionnel appelle ce processus la régulation continue. Cette régulation continue permet de minimiser les variations de température et de répartir la chaleur de manière constante dans les pièces. Il est donc possible que l'appareil fonctionne longtemps tout en consommant moins de gaz qu'un appareil qui s'enclenche et s'arrête en permanence.

### Entretien

Afin de maintenir la consommation de gaz et donc les émissions de substances polluantes à un niveau bas pendant une période prolongée, nous recommandons de conclure un contrat de maintenance auprès d'un spécialiste agréé incluant une inspection annuelle et un entretien en fonction des besoins.

### Régulation de chauffage

Le fonctionnement de la chaudière exige un thermostat d'ambiance ou une régulation à sonde extérieure.

Consulter aussi les instructions d'utilisation de la régulation ou du thermostat.

### **Robinets thermostatiques**

Ouvrir complètement les robinets thermostatiques, afin que la température ambiante souhaitée puisse être atteinte. Ne modifier la température sur le régulateur que lorsque la température ambiante souhaitée n'est pas atteinte après une période prolongée.

### **Chauffage par le sol**

Ne pas dépasser la valeur de la température de départ recommandée par le fabricant comme température de départ maximale.

### **Aérer les pièces**

Pour aérer les pièces, ne pas laisser les fenêtres entrouvertes. La pièce perd de manière permanente de la chaleur sans que l'air s'en trouve amélioré pour autant. Mieux vaut aérer brièvement mais intensément (fenêtres grandes ouvertes).

Fermer les robinets thermostatiques durant l'aération.

### **Eau chaude sanitaire**


Choisir la température de l'eau chaude sanitaire aussi basse que possible. Un réglage sur une température basse permet une économie d'énergie importante. En plus, les températures élevées de l'eau chaude entraînent un plus fort entartrage et entravent le bon fonctionnement de l'appareil (par ex. des temps de chauffe prolongés ou un débit d'eau réduit).

### **Bouclage sanitaire**

Régler une pompe de circulation éventuelle pour l'eau chaude sanitaire par un programme horaire selon les besoins individuels (par ex. le matin, à midi, le soir).

## 6 Élimination des défauts

L'appareil de commande surveille tous les composants de sécurité, de régulation et de commande.

Si un défaut survient pendant le fonctionnement de l'installation, le symbole  est affiché.

Si le symbole  est affiché:

- ▶ Eteindre l'appareil et le rallumer (→ page 22).

**-ou-**

- ▶ Appuyer sur la touche reset jusqu'à ce que la ligne de texte affiche **Reset**.

L'appareil se remet en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ chauffage.

S'il n'est pas possible de remédier à la perturbation :

- ▶ Contacter un technicien agréé ou le service après-vente et indiquer le code défaut et les caractéristiques de l'appareil.

### Caractéristiques techniques de l'appareil

Si vous avez besoin du service après-vente, il est préférable de donner des renseignements précis sur votre appareil. Vous les trouverez sur la plaque signalétique ou sur l'autocollant indiquant le type de l'appareil sur le cache.

égalisBallonCondens (par ex. GVBC 24-1H...).....

Numéro de série .....

Date de mise en service : .....

Nom de l'installateur: .....



## 7 Maintenance

### **Inspection et entretien**

L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'installation de chauffage et du respect de l'environnement.

Par conséquent, il est nécessaire de conclure un contrat d'entretien et d'inspection avec un professionnel incluant une inspection annuelle et un entretien personnalisé. Cela garantit un rendement important pour une combustion respectueuse de l'environnement.

### **Nettoyer l'habillage**

Frotter l'habillage avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou caustiques.

## 8 Protection de l'environnement/Recyclage

La protection de l'environnement est un principe fondamental du groupe Bosch.

Pour nous, la qualité de nos produits, la rentabilité et la protection de l'environnement constituent des objectifs aussi importants l'un que l'autre. Les lois et les règlements concernant la protection de l'environnement sont strictement observés.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

### **Emballage**

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.


### **Appareils usagés**

Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables qui doivent passer par une filière de recyclage.



Les différents éléments des produits sont facilement séparables et les matériaux sont identifiés. Il est ainsi possible de trier les différents modules en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

## 9 Résumé du mode d'emploi



### Allumer/éteindre l'appareil

- ▶ Mettre l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur principal .

### Mise en marche/arrêt du chauffage

- ▶ Tourner le sélecteur de température de départ . La température de départ chauffage maximale réglée clignote et le symbole  s'affiche.





### Régler la production d'eau chaude sanitaire

- ▶ Tourner le sélecteur d'ECS . La température d'ECS réglée clignote sur l'écran et le symbole  s'affiche.
- **Mode Confort** (pas d'affichage **Eco** dans la ligne de texte)
- **Mode Eco** (affichage **Eco** dans la ligne de texte)


### Régler la régulation de chauffage (accessoire)

Voir la notice d'utilisation de la régulation.

### Mise en marche/arrêt du mode été manuel

- ▶ Noter la position du sélecteur de température de départ chauffage .
- ▶ Tourner le sélecteur de température de départ chauffage  entièrement vers la gauche (position ). L'afficheur présente le symbole .

### Régler la protection antigel

- ▶ Adapter la température de départ chauffage maximale avec le sélecteur de la température de départ  à 30 °C.

# Index

## **A**

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Allumer l'appareil.....  | 22     |
| Ancien appareil.....     | 34     |
| Aperçu des types.....    | 11     |
| Appareils usagés.....    | 34     |
| Arrêt                    |        |
| - Mode été manuel.....   | 27, 35 |
| - Production ECS.....    | 35     |
| Arrêt de l'appareil..... | 22     |

## **C**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Certificat de conformité au type..... | 10 |
| Chauffage                             |    |
| - Mise en marche.....                 | 23 |

## **D**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Défauts.....            | 31 |
| Données de l'appareil   |    |
| - Aperçu des types..... | 11 |

## **E**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Emballage.....           | 34 |
| Environnement.....       | 34 |
| Eteindre l'appareil..... | 22 |

## **I**

|   |    |
|---|----|
| Indications concernant l'appareil.....  | 10 |
| - Certificat de conformité au type..... | 10 |
| - Utilisation conforme.....             | 10 |

**M**

|  |        |
|--|--------|
| Message de défaut .....                        | 31     |
| Mesures de sécurité.....                       | 6      |
| Mise en marche                                 |        |
| - Allumer l'appareil .....                     | 22     |
| - Eteindre l'appareil.....                     | 22     |
| - Mode été manuel .....                        | 27, 35 |
| - Production ECS.....                          | 35     |
| Mise en marche du chauffage .....              | 23, 35 |
| Mise en marche/arrêt de la production ECS..... | 35     |
| Mise en marche/arrêt du mode été .....         | 27, 35 |
| Mise en marche/arrêt du mode été manuel .....  | 27, 35 |
| Mise en service .....                          | 12     |
| Mode Eco .....                                 | 35     |

**P**

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Protection antigel ..... | 28, 35 |
|--------------------------|--------|

**R**

|  |        |
|--|--------|
| Recyclage .....                                      | 34     |
| Réglementation relative à l'économie d'énergie ..... | 26, 35 |
| Régler la température d'eau chaude sanitaire .....   | 24     |
| Régulation de chauffage .....                        | 26, 35 |

**T**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Température d'eau chaude sanitaire |    |
| - Régulation .....                 | 24 |
| Type de gaz .....                  | 11 |

**U**

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Utilisation conforme ..... | 10 |
|----------------------------|----|


---

# Notes

---

# Notes

**e.l.m. leblanc - siège social et usine :**  
124, 126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy Cedex

 **0 820 00 6000**

0,118 € TTC / MN

**Fax 01 43 11 73 50**

Une équipe de spécialistes à votre service :  
du lundi au vendredi de 7 h à 21 h, le  
samedi de 8 h à 18 h.

**www.elmleblanc.fr**

## Informations Consommateurs

- 1 Votre nouvelle chaudière est accompagnée des documents suivants :
  - la notice d'emploi,
  - les conditions de garantie et la carte de validation de la garantie à retourner, dûment remplie par vos soins, à e.l.m. leblanc.
- 2 Votre appareil vous donnera encore plus de satisfaction et conservera son meilleur rendement si vous le faites entretenir régulièrement. Aussi, nous vous recommandons vivement de souscrire un **abonnement d'entretien**.
- 3 Pour connaître les adresses de notre réseau après-vente, contactez-nous au numéro ci-dessus.  
Nous vous indiquerons les coordonnées des services après-vente agréés les plus proches de votre domicile.

